

DIEZ PASOS CLAVE PARA INICIAR SU NEGOCIO

(Para empresas ubicadas dentro de los límites de la Ciudad de San Diego)

Hay varios pasos esenciales para iniciar un negocio en la Ciudad de San Diego. Estos pueden variar según el tipo de negocio que desee establecer, sin embargo, los siguientes 10 pasos le darán una idea general.

Muchos de ellos pueden ser realizados visitando primero las respectivas páginas de internet de los programas a continuación, en vez de llamar o visitar las oficinas de las agencias. Para aquellas empresas que no tienen acceso a internet, la Biblioteca Central y sus sucursales ofrecen acceso al internet durante horas hábiles.

1. Obtener Información Básica

La Biblioteca Central de la Ciudad de San Diego le ofrece herramientas importantes, tales como información sobre investigación de mercado y servicios, libros referentes a “cómo hacer algo” y referentes a empresas e industrias, etc. La Biblioteca Central también ofrece talleres sobre patentes, marcas registradas y derechos de autor. Para obtener más información, comuníquese con la Biblioteca Central:

City of San Diego Public Library/Central Library
330 Park Blvd, San Diego, CA 92101
(619) 236-5800 www.sandiego.gov/public-library/

La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (*Small Business Administration - SBA*) tiene un centro de información que ofrece acceso gratis a una variedad de información, educación y capacitación encaminadas a ayudar a los empresarios a operar y hacer crecer su negocio. Además, ofrecen asesoramiento gratuito impartido por el Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Jubilados (*Service Corps of Retired Executives - SCORE*). Para mayor información llame a:

U.S. Small Business Administration/San Diego District Office
550 West “C” Street, Suite 550, San Diego, CA 92101
(619) 727-4883 SBA San Diego website: <http://www.sba.gov/offices/district/ca/san-diego>
(619) 557-7272 SCORE San Diego website: <http://www.sandiego.score.org/>

2. Crear un Plan de Negocios

Un plan de negocios es como un mapa, le muestra dónde se encuentra en relación al lugar donde desea estar. Ya sea que crea en un plan de negocios o no, el iniciar un negocio involucra muchas ideas que deben ser documentadas y acciones que deben tomarse. Muchas empresas fracasan sin un plan de negocios; además, los bancos lo requieren antes de considerarle para un préstamo. Para más información, póngase en contacto con la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa:

U.S Small Business Administration, Service Corps of Retired Executives

550 West C Street, Suite 550, San Diego, CA 92101
(619) 557-7272 <http://sandiego.score.org/>

3. Determinar el Nombre de la Empresa

El nombre que elija para su negocio es muy importante. Si el nombre que usted elige es su nombre propio con una descripción del negocio (tal como "Pedro Ramos Roofing"), entonces no está obligado a registrar un nombre ficticio. Si elige un nombre que no cumpla con estos parámetros (por ejemplo, "PR Expert Roofing") y su empresa no está registrada con el Estado, entonces la ley estatal requiere que usted registre el nombre ficticio de la empresa con el Condado de San Diego. Por favor, tenga en cuenta que ésta declaración no protege el nombre de la empresa.

County of San Diego, Assessor/Recorder/County Clerk's Office

1600 Pacific Highway, Room 260, San Diego, CA 92101
(619) 237-0502 website: http://arcc.sdcounty.ca.gov/Pages/fbn_info.aspx

4. Determinar la Estructura Legal del Negocio

Existen varias estructuras legales en el Estado de California. La estructura legal que elija afectará su declaración de impuestos sobre la renta y el monto a pagar. La mayoría de los negocios comienzan como Propietario Unico (*Sole Proprietorship*) o como una Sociedad Colectiva (*Partnership*) las cuales, generalmente son las menos complicadas. Las Corporaciones (*Corporations*) o Compañías de Responsabilidad Limitada (*Limited Liability Partnership*) deben registrarse ante la Secretaría del Estado. Se le recomienda consultar con su contador o abogado para obtener asesoría y asistencia en la determinación de la mejor estructura legal para usted y su negocio.

California Business Portal/Secretary of State

(916) 657-5448 www.ss.ca.gov/business/business.htm

IRS Business & Specialty Tax

(800) 829-4933 www.irs.treas.gov

5. Determinar el tipo de Actividad Económica

Hay un sistema de clasificación de los tipos de actividades comerciales en San Diego que identifica la actividad empresarial, determina muchos de los requisitos iniciales y estipula donde puede ser ubicado el negocio. Determine el tipo de actividad comercial en la lista a continuación. Esta misma lista se proporciona con la solicitud de la Licencia/Certificado de Impuestos de Negocios (*Business Tax Certificate*).

Administración Pública (92)	Cuidado de la Salud/Asistencia Social (62)	Servicios de Administración (55)
Agricultura (11)	Finanzas y Seguros (52)	Servicios de Información (51)
Alojamiento/Restaurantes (72)	Minería (21)	Transporte y Almacenamiento (48-49)
Apoyo Administrativo (56)	Otros Servicios (81)	Utilidades (22)
Artes/Entretenimiento / Recreación (71)	Producción (31-33)	Venta - Mayoreo (42)
Bienes Raíces/Arrendamiento ó Alquiler (53)	Profesional/Científico/Técnico (54)	Venta - Menudeo (44-45)
Construcción (23)	Servicios Educativos (61)	

Para obtener más información comuníquese con la Oficina de la Tesorería de la Ciudad:

City Treasurer's Office/Business Tax Division
1200 Third Avenue, First Floor, San Diego, CA 92101
(619) 615-1500 website: www.sandiego.gov/treasurer/taxesfees/btax/index.shtml

6. Seleccionar la Ubicación y Determinar los Permisos Requeridos

La determinación de los requisitos de la zona es imprescindible antes de firmar un contrato de arrendamiento. Consulte con la Ciudad para ver si el tipo de negocio que va a operar está permitido en el lugar donde desea establecerlo. Generalmente, usted recibirá información el mismo día si tiene la dirección y la descripción de la empresa cuando se ponga en contacto con el Departamento de Urbanización y Planeación de la Ciudad:

City's Development Services Department
1222 First Avenue, Third Floor, San Diego, CA 92101
website: <http://www.sandiego.gov/development-services/>
General Information - (619) 446-5000

Si opera desde el hogar, deberá cumplir con los requisitos de Ocupaciones de Casa y posiblemente tendrá que obtener otros permisos. Usted podrá obtener ésta información comunicándose al Departamento de Urbanización y Planeación de la Ciudad:

City's Development Services Department
1222 First Avenue, Third Floor, San Diego, CA 92101
(619) 446-5000 website: <http://www.sandiego.gov/development-services/>

La información acerca de las Ocupaciones de Casa y los permisos relacionados también se encuentra en el siguiente sitio de internet:

<http://www.sandiego.gov/development-services/pdf/industry/infobulletin/ib540.pdf>

7. Obtener Licencias y Permisos Especiales

El tipo de actividad elegida determina las licencias y permisos necesarios para operar un negocio legalmente. Algunos de los contactos principales se enumeran a continuación. La base de datos CalGOLD proporciona información detallada sobre los requisitos de permisos, licencias y registros de todos los niveles de gobierno. La información incluye una descripción del requerimiento, el nombre, dirección y número de teléfono de la agencia, y con frecuencia, un enlace directo a las páginas de internet de esa agencia. La información generada es específica para el tipo de negocio en cuestión y su ubicación en California.

CalGOLD
(877) 345-4633 www.calgold.ca.gov

Para obtener una lista de más de 200 Ocupaciones y Servicios Profesionales regulados, comuníquese con el Departamento de Asuntos del Consumidor del Estado:

State Department of Consumer Affairs
(800) 952-5210 www.dca.ca.gov

Cierto tipo de actividades son reguladas por el Departamento de Policía de la Ciudad de San Diego (SDPD por sus siglas en inglés) y requieren un permiso (Police permit). A partir del 1º de Julio de 2015, el proceso de solicitud de permisos será administrado por la Oficina de la Tesorería de la Ciudad ubicada en: 1200 Third Avenue, Suite 100, San Diego, CA 92101. La regulación y aplicación

de la ley continuará bajo el Departamento de Policía de la Ciudad (SDPD). Para más información, comuníquese con la Tesorería (Business Tax Program) por correo electrónico: btax@sandiego.gov o por teléfono al (619)615-1500.

Para obtener una lista de los negocios regulados por el Departamento de Policía de la Ciudad de San Diego e información acerca de los permisos, visite el sitio:

<http://www.sandiego.gov/treasurer/taxesfees/pdpermits/requirements.shtml>

San Diego Police Licensing Division

(619) 531-2250 website: <http://www.sandiego.gov/police/forms/permits/index.shtml>

Los materiales peligrosos y algunos asuntos con respecto a la capacidad máxima en locales requieren permisos del Departamento de Bomberos de la Ciudad de San Diego. Para obtener más información, llame al (619) 533-4400.

Permisos: <http://www.sandiego.gov/fire/services/permits/index.shtml>

Materiales Peligrosos: <http://www.sandiego.gov/fire/services/permits/hazmat.shtml>

Las empresas que se dedican a la venta de mercancía en el estado de California deben solicitar un Permiso de Vendedor (*Seller's Permit/Resale Number*), comuníquese con la Directiva de impuestos sobre las Ventas, Uso, y Otros:

State Board of Equalization

(Consolidated San Diego Office as of February 27, 2012)
15015 Avenue of Science, Suite 200, San Diego, CA 92128
(858) 385-4700 website: www.boe.ca.gov

Las empresas dedicadas a la venta de bienes por peso o volumen deberán registrar sus básculas con la Oficina de Agricultura, Pesas y Medidas del Condado de San Diego. Los permisos por lo general se deben obtener por: importación/exportación, producción relacionada con la agricultura, y empresas que usan pesticidas.

County - Agricultural, Weights and Measures Department

9325 Hazard Way, Suite 100
San Diego, CA 92123

(858) 694-2739 website: <http://www.sdcounty.ca.gov/awm/>

Los negocios que se dedican a la venta o manejo de productos alimenticios, la operación de albercas o saunas, al manejo de materiales peligrosos, tanques subterráneos de almacenamiento, desechos médicos, equipos de rayos X o de basura deben comunicarse con el Departamento de Salud Ambiental del Condado de San Diego:

County - Environmental Health

Tel: (619) 338-2222, Fax: (619) 338-2377 website: <http://www.sdcounty.ca.gov/deh/>

Tenga en cuenta que este departamento tiene cuatro sucursales y cada una proporciona una combinación diferente de servicios. Otros permisos y licencias pueden ser necesarios.

8. Obtener Información Sobre Impuestos

Varios tipos de impuestos pueden aplicarse a los negocios, incluyendo impuesto sobre la renta, el impuesto sobre bienes personales (no inmuebles), el impuesto sobre el empleo y el impuesto de negocios de la Ciudad. Para obtener más información comuníquese con la Oficina de la Tesorería de la Ciudad:

City Treasurer's Office

(619) 615-1500 website: <http://www.sandiego.gov/treasurer/>

Para obtener más información acerca de los impuestos sobre bienes personales (no inmuebles) comuníquese con la Oficina de la Tesorería del Condado de San Diego:

San Diego County Treasurer – Tax Collector

(877) 829-4732 <http://www.sdtreastax.com/>

Para información acerca de los impuestos estatales visite el Centro de Información de Impuestos de California que está patrocinado por las agencias tributarias de California: la Directiva de Impuestos Personales (*Franchise Tax Board*), el Departamento del Desarrollo del Trabajo (*Employment Development Department*), la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Usos y Otros (*Board of Equalization*) y el Servicio Federal de Impuestos Internos (*Internal Revenue Service -IRS*).

California Tax Information Center website: www.taxes.ca.gov/

Para obtener una copia del folleto "Descubra Oro en California", que describe los impuestos estatales a las empresas, comuníquese con la Directiva de Impuestos sobre las Ventas, Uso y Otros:

State Board of Equalization

(800) 400-7115 website: http://www.boe.ca.gov/info/VirtualSeminars/business_publications.htm

Para información sobre los impuestos federales comuníquese con el Servicio Federal de Impuestos Internos:

Internal Revenue Service

(800) 829-1040 website: <http://www.irs.gov/Businesses/>

9. Las Responsabilidades del Empleador

Un nuevo conjunto de responsabilidades se produce cuando una empresa contrata empleados. La empresa debe registrarse como empleador y obtener un Número de Identificación Patronal (*Employer Identification Number - EIN*), pagar, retener impuestos, igualar contribuciones y pagar las deducciones de impuestos de los empleados. La empresa también deberá obtener un seguro de compensación al trabajador y adherirse a las normas de elegibilidad de empleo.

El EIN, también conocido como Número de Identificación de Empleador, es un número de nueve dígitos que el Servicio Federal de Impuestos Internos (*IRS*) asigna a los negocios. El *IRS* utiliza éste número para identificar a los contribuyentes que están obligados a presentar varias declaraciones de impuestos de negocios. El EIN es utilizado por los empleadores, los empresarios por cuenta propia, corporaciones, asociaciones, organizaciones sin fines de lucro, fideicomisos y herencias, los organismos gubernamentales, ciertos individuos y otras entidades comerciales. El Número de Identificación Patronal (EIN) se puede obtener al completar el formulario SS-4 en línea o llamando al Servicio Federal de Impuestos Internos:

Internal Revenue Service (800) 829-4933

website: <http://www.irs.gov/Businesses/Small-Businesses-&-Self-Employed/Employer-ID-Numbers-EINs>

Para obtener información sobre los requisitos estatales, impuestos y servicios a los empresarios póngase en contacto con el Departamento de Desarrollo del Trabajo del Estado:

Employment Development Department
10636 Scripps Summit Court, Suite 202, San Diego, CA 92131
(888) 745-3886 and (858) 880-2500 website: <http://www.edd.ca.gov/>

10. Solicitar un Certificado de Impuestos de Negocios (Licencia)

Cualquier persona o entidad que opere en la ciudad de San Diego por más de seis días en un año calendario deberá tener un certificado de impuestos de negocios. Las empresas establecidas en el hogar, los empresarios por cuenta propia y los contratistas independientes también están obligados a tener un certificado de impuestos de negocios. La solicitud puede obtenerse y presentarse en los siguientes lugares o descargarse del sitio de internet de la Oficina de la Tesorería de la Ciudad:

City Treasurer's Office, Business Tax Division
1200 Third Avenue, First floor, San Diego, CA 92101
(619) 615-1500 website: <http://www.sandiego.gov/treasurer/taxesfees/btax/btaxhow.shtml>

Siguiendo estos pasos, el proceso debe ejecutarse sin problemas. Si encuentra obstáculos con el proceso, permisos, zonificación, etc., comuníquese con la Oficina de la Pequeña Empresa de la Ciudad de San Diego. La oficina tiene personal dedicado a la promoción de las pequeñas empresas, y proporciona asistencia con respecto a la zonificación, permisos, y reglamentación.

City of San Diego, Economic Development Department
1200 Third Avenue, Suite 1400, San Diego, CA 92101
(619) 236-6700 e-mail: sdbusiness@sandiego.gov
<http://www.sandiego.gov/economic-development/>

Recursos e Información Adicional

Recursos Financieros

Existen varios recursos para las pequeñas empresas en San Diego. Sin embargo, **los préstamos no están generalmente disponibles para la creación de empresas**. La mayoría de los programas de préstamos requieren que los negocios tengan al menos un año en operación.

Gap Financing/Business Expansion

City of San Diego
Economic Development Department
Business Finance Section
1200 Third Avenue, Suite 1400
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 236-6323
<http://www.sandiego.gov/economic-development/business/financing/index.shtml>

Micro Loans

ACCION San Diego
404 Euclid Avenue, Suite 271
Tel: (619) 795-7250, Fax: (619) 795-7260
<http://www.accionsandiego.org/>

Loan Programs

CDC Small Business Finance Corporation
Tel: (619) 291-3594, Fax: (619) 291-6954
<http://cdcloans.com/>
California Southern Small Business
Development Corporation/State of California
Loan Guarantee Program
Tel: (619) 232-7771, Fax: (619) 232-6743
<http://www.casouth.com/>

Matching Grant Programs/Incentive Programs

Storefront Improvement Program
City of San Diego
Office of Small Business
Tel: (619) 236-6460, Fax (619) 533-3219
<http://www.sandiego.gov/economic-development/index.shtml>

Certificación y Oportunidades de Contratación

Certification for City Contracts

City of San Diego Contract Services,
Equal Opportunity Contracting Program
1200 Third Avenue, Suite 200
San Diego, CA 92101-4195
Tel: (619) 236-6058
<http://www.sandiego.gov/eoc/boc/slbe.shtml>

State Certification as a Small Business

Office of Small Business & DVBE Services
California Department of General Services
Tel: (800) 559-5529
<http://www.dgs.ca.gov/pd/programs/osds/gecertified.aspx>

Contracting Opportunities Center

San Diego Contracting Opportunities Center
(Procurement Technical Assistance Center)
4007 Camino Del Rio South, Suite 210
San Diego, CA 92108 Tel: (619) 285-7020
Fax: (619) 285-7030 www.ptac-sandiego.org

Small Business Registration

Small Business Administration
550 West C Street, Suite 550
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 727-4883
<http://www.sba.gov/content/small-business-certification-0>

Contracting with the City of San Diego

City of San Diego Purchasing Division
1200 Third Avenue, Suite 200
San Diego, CA 92101-4195
Tel: (619) 236-6000, Fax: (619) 236-5904
<http://www.sandiego.gov/purchasing/>

Recursos del Condado de San Diego

County Property Tax Information

Assessor, Recorder, County Clerk
1600 Pacific Highway, Room 103
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 236-3771
<https://arcc/sdcounty.ca/gov/Pages/default.aspx>

County Treasurer/Tax Collector

1600 Pacific Highway, Room 162
San Diego, CA 92101
Tel: (877) 829-4732
<http://www.sdtreastax.com/>

County Air Pollution Control

County Small Business Assistance Program
10124 Old Grove Road
San Diego, CA 92131
Tel: (858) 586-2600, Fax: (858) 586-2601
<http://www.sdapcd.org/SBA/sba.html>

County Zoning Information

County Planning & Development Services
5510 Overland Avenue
San Diego, CA 92123
Tel: (858) 565-5920
www.sdcounty.ca.gov/pds/

Recursos del Estado de California

Muchos negocios en la ciudad de San Diego tendrán que trabajar con las agencias estatales si tienen la intención de incorporar su negocio, vender alcohol u otra mercancía, contratar empleados, etc.

State Payroll Taxes

State Employment Development
Department
10636 Scripps Summit Court, Suite 202
San Diego, CA 92131
Tel: (888) 880-2500
www.edd.ca.gov

State Worker's Compensation

State Compensation Insurance Fund
Tel: (888) 782-8338
<http://www.statefundca.com>

State Alcohol Sales Licensing

State Alcoholic Beverage Control
1350 Front Street, Suite 5056
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 525-4064, Fax: (619) 231-1171
www.abc.ca.gov

State Incorporation Information

California Secretary of State
Tel: (916) 657-5448
www.sos.ca.gov

Recursos del Gobierno Federal

El gobierno federal proporciona una gran cantidad de información y servicios a las pequeñas empresas, incluyendo servicios de asesoría, información fiscal, información de exportación e información de horarios y salarios.

Income Tax Information

Internal Revenue Service
880 Front Street, First Floor
San Diego, CA 92101
Information: (800) 829-1040
Forms and Publications: (800) 829-3676
www.irs.treas.gov

Export Information

Department of Commerce
International Trade Administration
<http://www.ita.doc.gov/>

Import & Customs

U.S. Customs & Border Protection
Airport and Seaport (619) 685-4304
Otay Mesa Border (619) 671-8064
Tecate Border (619) 938-8300
<http://www.cbp.gov/trade/basic-import-export>

Wage & Hour Information

U.S. Department of Labor
550 West "C" Street, Suite 990
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 557-5110 and (866) 487-9243
www.dol.gov and www.labor.ca.gov

Social Security Information

Social Security Administration
1333 Front Street
San Diego, CA 92101
Tel: (800) 772-1213
www.ssa.gov

Internet, Mail, or Telephone Order

Business Regulations
Federal Trade Commission
Tel: (877) 382-4357
www.ftc.gov/

Investigación de Mercados, Asistencia Técnica y Oportunidades para Establecer Contactos

General Information, Research and Networking

San Diego Regional Chamber of Commerce
402 West Broadway, Suite 1000
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 544-1300
www.sdchamber.org

Demographics

San Diego Association of Governments
401 "B" Street, Suite 800
San Diego, CA 92101
Tel: (619) 699-1900, Fax: (619) 699-1905
www.sandag.org

Business Improvement Districts

BID Council
P.O. Box 70169
San Diego, CA 92167
Tel: (619) 239-2437, Fax: (619) 239-0714
www.bidcouncil.org

Food & Beverage Association of S.D. County

3110 Camino Del Rio South, Suite 315
San Diego, CA 92108
Tel: (619) 228-2291 Fax: (619) 228-2297
<http://www.foodnbeverage.org/>

Small Business Consulting

Small Business Development Center (SBDC)
880 National City Boulevard, Suite 103
National City, CA 91950

Tel: (619) 482-6391, Fax: (619) 216-6692

<http://www.growmybiz.org/>

Center for International Trade Development

<http://www.sandiegocitd.org/>

Fermanian Business & Economic Institute

Point Loma Nazarene University

2600 Lanning Road

San Diego, CA 92106

Tel: (619) 849-6292

[http://www.pointloma.edu/experience/academics/centers-institutes/fermanian-](http://www.pointloma.edu/experience/academics/centers-institutes/fermanian-business-economic-institute)

[business-economic-institute](http://www.pointloma.edu/experience/academics/centers-institutes/fermanian-business-economic-institute)

Entrepreneur Clinic – USD School of Law

University of San Diego

5998 Alcalá Park

San Diego, CA 92110-2492

Tel: (619) 260-7470

http://www.sandiego.edu/law/academics/clinical_education/clinics/entrepreneur.php